

# 因职场引发的工伤和疾病

## 劳灾 为您补偿。



您听说过「劳灾（劳災）」这个词吗？如果您在工作中、上班途中发生了意外，或者您因工作过度而需要疗养、需要看病时，劳灾保险会为您负担医疗费用及月薪。

### 劳灾会为所有人（正社员，钟点工社员等）提供保障

因公受伤、生病被称之为「劳动灾害（労働災害）」简称劳灾（劳災）。针对劳灾，「劳灾保险」会给予补偿。

它与普通的健康保险都有哪些不同呢？只要有保险，医疗费用就可以变低，此点与健康保险相比比较相似。劳灾保险可以让您接受免费治疗，如果您因公伤休息，此保险可以支付 80% 的月薪给您，如果身体留下残疾的话，此保险还会给予一次性补偿金。这对工作的人来讲是一份不薄的福利。另外，法律规定，公司不可以解雇劳灾疗养中的员工。

劳灾保险不光针对工作期间发生的意外，它还包括因工作过度劳累在自己家引发的心肌梗塞，通勤途中发生车祸等。但是，如果想拿到这部分的补助，必须拿到地域劳动基准监督署对因公受伤得病的承认证明。

公伤时，公司向劳动基准监督署劳灾保险提出申请手续。但是，也有可能发生掩盖劳灾事实，将其放置，不给予办理劳灾手续的恶劣事情。

如果公司不给予办理劳灾申请的话，自己也可以向劳动基准监督署申请。假设您结束了所有的治疗，且支付了治疗费用，只要您留有收据的话，您可以用它在事后向劳灾申请。所有的劳动者都是劳灾保险的对象。

并不是说不是正社员就不行，派遣社员，钟点工社员也属于适用对象。保险的全部金额都由公司负担。但是，如果公司不帮忙办理劳灾手续，外国人劳动者要自己办理劳灾申请的话，可能会有相当高的障碍。所以，如果您能找到日本人和您一起去的话可能会好一些。如果您无法找到可以同行的日本人时该怎么办呢？

各地域会有所不同，但如果有外国人也可加入的地域劳动组合的话（东京有几处），您也可以拜托入会的劳动组合工作人员帮忙进行劳灾申请。

您还可到外国人支援中心 NPO 和市民团体进行咨询。咨询时请写清「何时何地受了怎样的伤或得了怎样的病」，另外最好也携带业已接受治疗中医生开出的诊断书。

解説・行政書士 藤林 美穂

### 对成年人风疹疫苗所需费用的一部分给予补助。

风疹的流行一直无法得到控制。如果孕妇得了风疹，还有可能对胎儿造成很大的影响，甚至导致「残疾」。市町为了保证孕妇及婴儿的健康，将对预防接种费用的一部分给予补助。

★对象 到接种日为止已在富士见市、ふじみ野市、三芳町进行了登记的居民

- 满 19~50 岁的希望受孕者和希望接种的女性
- 满 19 岁已经怀孕女性的丈夫及胎儿的父亲  
(已经得了风疹者, 已有接受过风疹, 风麻疹混合疫苗接种者除外)

★期间 平成 25 年 4 月 1 日~平成 26 年 3 月 31 日

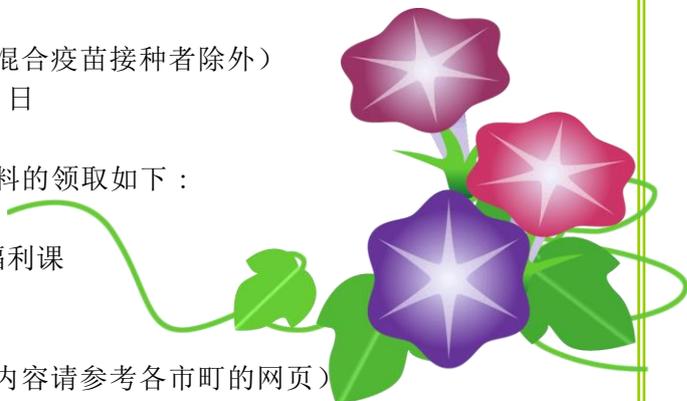
★补助金额 3,000 円(只限 1 次)

★申请方法 详细内容请参考各市町的网页。资料的领取如下:

- 富士见市-健康增进中心
- ふじみ野市-保健中心・大井综合支所地域福利课
- 三芳町-保健中心

★申请资料

- ①风疹预防接种费用补助金交付申请书(详细内容请参考各市町的网页)
- ②业已接受了风疹预防接种的证明资料和收据
- ③如果您是怀孕者的丈夫, 则需要复制孕妇的母子健康手册(保护者栏、分娩预定日)
- ④印章印鑑



### 开始支付幼儿园等的就园奖励费

各市町将对有在上幼儿园孩子的家庭所负担保育料的一部分给予补助。请填写幼儿园等提供的调查书, 并请提交给幼儿园。

- 在市町内进行居民登记者
- 有 3~5 岁及在平成 25 年度中年满 3 岁就园儿童的家庭
- 对于平成 24 年度收入业已申告完毕的家庭

★咨询处 各市町的育儿支援课(子育て支援課)

### 「富士见水上公园(ガーデンビーチ)7/13 开业

游泳池是孩子们夏季玩耍不可缺少的王国。今年「富士见水上公园」7月13日(周六)开始营业。9月1日(周日)之前, 您可以在上午9点~下午5点的时间内利用。

但是, 需要注意的是7月16日(周二)至19日(周五)下午1点前为市内保育园孩子专用。

●入园费

一般・・・500 円 中学生・・・300 円  
小学生・・・100 円



### 法的平台「免费法律咨询」



埼玉法的平台是以外国人为对象, 免费提供辩护律师咨询服务。提供此服务的时间为每月第 2, 第 4 个周三的 13 点-16 点 20 分。

如果希望就离婚问题、未交纳租金问题等, 向不同的法律专家咨询的话, 您可事先打电话预约, 然后再前来。我们要先确认您的收入是否符合规定额度以下的条件, 才能接受您的法律咨询。

●地点: 埼玉法的平台(法テラス 埼玉)(浦和车站 步行 15 分)

●咨询电话: 050 - 3383 - 5375

[www.ficec.jp/living/](http://www.ficec.jp/living/)